

**UNIBON – spořitelní a úvěrní družstvo,  
organizačná zložka zahraniční osoby**

**so sídlom: Námestie SNP 5,  
811 06 Bratislava**

**Individuálna účtovná zvierka za rok  
končiaci sa 31. Decembra 2010**

zostavená v súlade s Opatrením MF SR č./22273/2008-74

Dátum zostavenia: 24.6.2011

Podpis štatutárneho orgánu:



.....  
Radek Hradil  
vedúci organizačnej zložky

**S Ú V A H A**  
**UNIBON-spořitelní a úvěrní družstvo,**  
**organizačnej zložky zahraničnej osoby**  
**( pobočky zahraničnej finančnej inštitúcie)**  
**k 31.12.2010 v tis. EUR**

Ozn a- čeni e	POLOŽKA	Čís l o p o z n á m k y	Bežné účtovné obdobie			Predchádzajúce účtovné obdobie
			Brutto	Korekcia	Netto	
a	b	c	1	2	3	4
x	<b>Aktíva</b>	x	x	x	x	x
1.	Peňažné prostriedky v pokladni		28		28	
2.	Bežné účty v bankách		413		413	4
3.	Termínované vklady v bankách		500		500	165
4.	Pohľadávky voči bankám z obrátených repoobchodov					
5.	Pohľadávky voči klientom/členom		642	20	622	
a)	z úverov		642	20	622	
b)	z finančného prenájmu					
6.	Cenné papiere					
7.	Deriváty					
8.	Obstaranie hmotného majetku a nehmotného majetku					
9.	Nehmotný majetok					
10.	Hmotný majetok		49	19	30	12
a)	neodpisovaný					
b)	odpisovaný		49	19	30	12
b).1.	budovy					
b).2.	ostatný					
11.	Daňové pohľadávky					
12.	Ostatný majetok		140		140	
13.	Vzťahy s ostatnými organizačnými zložkami					
			1772	39	1733	181

Ozn a- čeni e	POLOŽKA	Číslo poznámky	Bežné úctovné obdobie	Predchádzajúce úctovné obdobie
a	b	c	1	2
x	<b>Pasíva</b>		x	x
1.	Závazky voči bankám splatné na požiadanie			
2.	Ostatné záväzky voči bankám			
a)	z repoobchodov			
b)	ostatné krátkodobé			
c)	dlhodobé			
3.	Závazky voči klientom/vklady členov		1 605	
4.	Závazky z cenných papierov predaných na krátko			
5.	Deriváty			
6.	Závazky z úverov z a z repoobchodov			
a)	z repoobchodov			
b)	ostatné krátkodobé			
c)	dlhodobé			
7.	Ostatné záväzky		36	8
8.	Daňové záväzky			
a)	splatná daň z príjmov			
b)	odložený daňový záväzok			
9.	Vzťahy s ostatnými organizačnými zložkami		244	230
10.	Zisk alebo strata bežného úctovného obdobia		-152	-57
	<b>Pasíva spolu</b>		<b>1 733</b>	<b>181</b>

**VÝKAZ ZISKOV A STRÁT**  
**UNIBON spořitelní a uvěrní družstvo,**  
**organizačná zložka zahraničnej osoby**  
**(pobočky zahraničnej finančnej inštitúcie)**  
**za 12 mesiacov roku 2010 v tis.EUR**

Označenie	POLOŽKA	Číslo poznámky	Bežné účtovné obdobie	Predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	c	1	2
1.	Výnosy z úrokov a obdobné výnosy		16	
a.	Náklady na úroky a obdobné náklady		19	2
I.	Čisté úrokové výnosy		-3	
2.	Výnosy z odplát a provízií		2	
b.	Náklady na odplaty a provízie		5	
II.	Zisk alebo strata z odplát a provízií		-3	
3./c.	Zisk alebo strata z obchodovania s cennými papiermi, derivátmi a devízami			
4./d	Zisk alebo strata z predaja majetku a z prevodu majetku			
III.	Zisk alebo strata z predaja a z prevodu majetku			
5./e	Čistý výnos/čistý náklad zo zrušenia/vzniku záväzkov			
6./f	Čistý výnos/čistý náklad zo zrušenia zníženia ocenenia majetku/zo zníženia hodnoty majetku a z odpísania majetku		-20	
7.	Ostatné výnosy			
g.	Ostatné náklady		76	27
g.1.	personálne náklady		42	22
g.1.1.	mzdové náklady a sociálne náklady		41	22
g.1.2.	ostatné personálne náklady		1	
g.3.	odpisy		8	6
g.3.1	odpisy hmotného majetku		8	6
g.3.2.	odpisy nehmotného majetku			
A.	Zisk alebo strata za účtovné obdobie pred zdanením		-152	-57
i.	Daň z príjmov			
i.1.	splatná daň z príjmov			
i.2.	odložená daň z príjmov			
B.	Zisk alebo strata za účtovné obdobie po zdanení		-152	-57

## Poznámky k individuálnej účtovnej uzávierke k 31.12.2010

Informácie o účtovnej jednotke

### 1. Obchodné sídlo spoločnosti

Obchodné meno: UNIBON – spořitelní a úvěrní družstvo,  
organizačná zložka zahraničnej osoby  
Sídlo: Námestie SNP 5  
811 06 Bratislava  
IČO: 36 693 006  
DIČ: 2022304350

UNIBON – spořitelní a úvěrní družstvo, organizačná zložka zahraničnej osoby (ďalej len organizačná zložka) bola zapísaná dňa 31.10.2006 v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka číslo: 1429/B.

### 2. Hlavné činnosti organizačnej zložky zapísané v obchodnom registri

- prijímanie vkladov od členov
- poskytovanie úverov členom
- tuzemské prevody peňažných prostriedkov a cezhraničné prevody peňažných prostriedkov (platobný styk a zúčtovanie)
- vydávanie a správa platobných prostriedkov

### 3. Informácia o zriaďovateľovi organizačnej zložky

Zriaďovateľ – zahraničná osoba

UNIBON – spořitelní a úvěrní družstvo  
Velká 23/2984  
702 00 Ostrava – Moravská Ostrava  
Česká republika

Informácie o zriaďovateľovi sú dostupné na internetovej stránke [www.unibonsud.sk](http://www.unibonsud.sk) vrátane výročnej správy.

### 4. Informácie o členoch štatutárnych orgánov

Vedúci organizačnej zložky: Radek Hradil

### 5. Právny dôvod zostavenia účtovnej závierky

Účtovná závierka ku dňu 31.12.2010 je zostavená ako individuálna účtovná závierka podľa § 17 zákona NR SR č. 431/2002 Z. z. O účtovníctve a podľa Opatrenia MF SR č. 22273/2008-74 za účtovné obdobie od 1. januára 2010 do 31. decembra 2010.

### 6. Dátum schválenia účtovnej závierky za predchádzajúce účtovné obdobie

Účtovná závierka organizačnej zložky k 31. decembru 2009, za predchádzajúce účtovné obdobie, bola schválená valným zhromaždením spoločnosti **dňa 29.6.2010.**

## 7. Použité účtovné zásady a účtovné metódy

Účtovná závierka bola vypracovaná v súlade so zákonom č. 431/2002 Z.z. O účtovníctve a Opatrenia MF SR č.22273/2008-74 , ktorým sa ustanovujú podrobnosti o postupoch účtovania a rámcovej účtovnej osnove pre pobočky zahraničných finančných inštitúcií.

Táto účtovná závierka bola vypracovaná za predpokladu, že organizačná zložka bude realizovať svoje aktíva, zväzky a dohody v rámci riadneho chodu svojej činnosti, teda za predpokladu nepretržitého pokračovania činnosti organizačnej zložky. Účtovné metódy a všeobecné účtovné zásady boli organizačnou zložkou jednotkou konzistentne aplikované.

Budúce udalosti a ich vplyvy sa nedajú predvídať s určitosťou, preto pri výskyte nových udalosti sa skutočné výsledky môžu líšiť od účtovných odhadov.

Nehmotný majetok, ktorého obstarávací cena je 2 400 € a menej nie je považovaný za dlhodobý majetok a účtuje o ňom na príslušných nákladových účtoch.

Dlhodobý hmotný majetok obstaraný kúpou je ocenený obstarávacou cenou, ktorá zahŕňa cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním (clo, prepravu, montáž, poisťné a pod.). súčasťou obstarávacej ceny nie sú úroky z cudzích zdrojov ani realizované kurzové rozdiely, ktoré vznikli do momentu uvedenia dlhodobého majetku do používania. Účtovná jednotka uplatňuje rovnomerné účtovné odpisovanie hmotného a nehmotného majetku.

Technické zhodnotenie hmotného majetku s obstarávacou cenou 1 700 € a menej, a technické zhodnotenie nehmotného majetku s obstarávacou cenou 1 700 € a menej nepovažuje za dlhodobý majetok a účtuje o ňom na príslušných nákladových účtoch.

U jednotlivých zložiek dlhodobého majetku je doba odpisovania nasledovná:

dopravné prostriedky 4 roky

stroje, zariadenia 4 – 6 rokov

technické zhodnotenie budovy so súhlasom prenajímateľa 20 rokov

nehmotný majetok 5 rokov

Účtovná jednotka uplatnila daňový odpis v zmysle § 27 a/, zákona 595/2003 Z.z v platnom znení lineárnou metódou.

O zásobách režijného charakteru účtuje účtovná jednotka priamo do spotreby, bez zaúčtovania na sklad. Jedná sa napr. o kancelárske potreby, odbornú literatúru, PHM, hygienické potreby, čistiace potreby, propagačný materiál.

Pohľadávky pri vzniku účtovného prípadu sú ocenené menovitou hodnotou, vrátane nákladov súvisiacich s ich obstaraním. Toto ocenenie sa znižuje o opravné položky pri znehodnotení pohľadávky.

Krátkodobý finančný majetok je ocenený menovitou hodnotou.

Náklady, výnosy, príjmy a výdavky budúcich sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

Rezervy sú záväzky s neurčitým časovým vymedzením alebo výškou, tvoria sa na krytie známych rizík alebo strát z podnikania. Oceňujú sa v očakávanej výške záväzku.

Záväzky pri ich vzniku sa oceňujú menovitou hodnotou. Záväzky pri ich prevzatí sa oceňujú obstarávacou cenou.

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sa prepočítavajú na EUR menu kurzom určeným v kurzovom lístku ECB platným ku dňu účtovného prípadu a ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka. Kurzové rozdiely sú účtované s vplyvom na výsledok hospodárenia.

## 8. Priemerný počet zamestnancov počas účtovného obdobia

Ku dňu stanovenia účtovnej závierky organizačná zložka zamestnávala 4 zamestnancov.

## 9. Údaje vykázané na strane aktív súvahy

a/ Prehľad o pohybe dlhodobého majetku

- prehľad o pohybe obstarávaného dlhodobého hmotného majetku bežné obdobie v EUR

Stav k 01.01.2010	Prírastok	Úbytok	Presun	Stav k 31.12.2010
22 697,82	26 537,23	0	0	49 235,05

- prehľad o pohybe obstarávaného dlhodobého nehmotného majetku bežné obdobie

Stav k 01.01.2010	Prírastok	Úbytok	Presun	Stav k 31.12.2010
0	0	0	0	0

- prehľad o pohybe oprávok k dlhodobému hmotnému majetku bežné obdobie

Stav k 01.01.2010	Prírastok	Úbytok	Presun	Stav k 31.12.2010
11 614,13	7700	0	0	19 314,13

- prehľad o pohybe oprávok k dlhodobému nehmotnému majetku bežné obdobie

Stav k 01.01.2010	Prírastok	Úbytok	Presun	Stav k 31.12.2010
0	0	0	0	0

- prehľad o pohybe zostatkových cien hmotného majetku bežné obdobie

Stav k 01.01.2010	Prírastok	Úbytok	Presun	Stav k 31.12.2010
11 083,69	18837,23	0	0	29 920,92

- prehľad o pohybe zostatkových cien nehmotného majetku bežné obdobie

Stav k 01.01.2010	Prírastok	Úbytok	Presun	Stav k 31.12.2010
0	0	0	0	0

- Prehľad o pohybe obstarávaného dlhodobého majetku

- prehľad o pohybe zostatkových cien bežné obdobie

Stav k 01.01.2010	Prírastok	Úbytok	Presun	Stav k 31.12.2010
0	11 573,020	11 573,02	0	0

